

Observaciones generales

(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de mantener la calibración del equipo. El tiempo para los resultados informados en este documento se basa en las características técnicas de los equipos de operación y las buenas prácticas de uso de los mismos.
(It is the responsibility of the user to maintain the calibration of the equipment. The time for the results reported in this document is based on the technical characteristics of the equipment and good use and practices.)

- Los datos de los resultados de la calibración son de carácter confidencial.
(The use of calibration results is confidential.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en forma de coeficiente de calibración respectivamente al instrumento o escala a la que se aplica.
(The results and levels of uncertainty are expressed in the form of a calibration coefficient respectively to the instrument or scale to which it is applied.)

- Los resultados se expresan en este documento en unidades de medida patrón.
(The results are expressed in this document in units of measure.)

- La incertidumbre se expresa en un nivel de confianza de $k=2$, que asegura un nivel de confianza del 95%.
(The uncertainty is expressed at a confidence level of $k=2$, which ensures a confidence level of 95%.)

- La incertidumbre de medida se estima de acuerdo a la ISO 9001:2002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.
(The measurement uncertainty is estimated according to the ISO 9001:2002 for the expression of measurement uncertainty.)

Descripción del método

(Description of the method)

- La calibración se realiza en el laboratorio de calibración de la empresa.
(The calibration is performed in the company's calibration laboratory.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de calibración. Se toma una muestra de 10 mediciones y se calcula la media y la desviación estándar.
(The repeatability is determined along the calibration line. A sample of 10 measurements is taken and the mean and standard deviation are calculated.)

- En el caso de los equipos digitales se determina la resolución de la escala de medición. En el caso de los instrumentos analógicos se determina la resolución de la escala de medición.
(In the case of digital equipment, the resolution of the measurement scale is determined. In the case of analog instruments, the resolution of the measurement scale is determined.)

- El equipo se calibra en un sistema de unidades de medida internacional (SI).
(The equipment is calibrated in an international system of units (SI).)

- El equipo se calibra en un sistema de unidades de medida internacional (SI).
(The equipment is calibrated in an international system of units (SI).)

